

LES DOMINICAINS DE HAUTE-ALSACE | Guebwiller

LES DOMINICAINS DE HAUTE-ALSACE - Guebwiller - Saison 06/09



saison 2008/09



Les Dominicains de Haute-Alsace, propriété du Conseil Général du Haut-Rhin, sont un lieu d'exception dans le paysage culturel et patrimonial alsacien : par l'architecture, la rareté des peintures murales et le projet musical qui l'anime.

“A chacun son style...”. Les Dominicains n'en finissent pas de proposer des approches de la musique qui bouleversent nos habitudes : surprendre encore et toujours, innover avec qualité pour s'affranchir des préjugés. Passer de l'écoute classique d'un orchestre symphonique à celle de sons électroniques allongé sur un matelas, tout est possible. Rares sont les lieux qui offrent une telle diversité de musiques : elles génèrent des croisements de publics inattendus et sont de vrais espaces de rencontres artistiques au sein du Rhin Supérieur.



Ihre herausragende Stellung in der elsässischen Kulturlandschaft verdankt die Klosteranlage „Les Dominicains de Haute-Alsace“, im Besitz des Generalrats Oberelsass (Conseil Général du Haut-Rhin), mannigfaltigen Glanzpunkten - ihrer Architektur, ihren Wandmalereien von großer Seltenheit und ihrem musikalischen Angebot, das seinesgleichen sucht.

„Jedem das Seine...“ Getreu diesem Motto bieten „Les Dominicains“ unablässig neue musikalische Ansätze, die unsere Gewohnheiten bis ins Mark erschüttern. Ihr Credo: Wieder und wieder Überraschungen bereiten und hochwertige Innovationen anarbeiten, um Vorurteile abzuschütteln. Vom edlen Klassikkonzert mit Sinfonieorchester bis hin zum Elektro-Sound-Event, das die Zuschauer auf Matratzen hingestreckt erleben: Hier ist alles möglich! Spielstätten mit einer solchen musikalischen Vielfalt sind äußerst selten: Hier kommen Zuschauer aus unterschiedlichsten Genres zusammen - an wahrhaftigen Orten der kulturellen Begegnung am Oberrhein.

Brigitte Klinkert
Présidente





Édito

événements


20 & 21/09 _____ Nocturne et journée du patrimoine  **p.9**
Ralf Schmid - Wilhem Latchoumia  **p.11**

02/05 _____ Fête celtique  **p.49**


04/07 _____ Nuit Hypnotique #III  **p.65**


26/07 _____ Journée de la Voix - Wandelnde Stimmen  **p.69**
Chœur d'Hommes basque Anaiki  **p.69**
Mathieu Abelli - Récital opérette française  **p.69**
l'Enfant et les Sortilèges - Maurice Ravel
Une fantasmagorie électro-médiévale  **p.71**

musique ancienne et baroque

13/09 _____ Ars Choralis Coeln - *Le livre de chants de Anne de Cologne*  **p.7**


13/12 _____ Café Zimmermann - Cantates comiques  **p.25**


19/12 _____ La Forlane - *Le choix d'Hercule*  **p.27**


11/04 _____ La Chapelle Rhénane - *La Passion selon Saint Jean*  **p.45**



11/07 _____ Les Arts Florissants - *Stabat Mater*  **p.67**

musique classique

31/01 _____ *Tristan und Isolde*
Orchestre Symphonique de Mulhouse  **p.33**

16/05 _____ Atelier Vocal d'Alsace - Catherine Fender  **p.51**

06/06 _____ Orchestre Symphonique de Mulhouse
La Création  **p.57** 

19/06 _____ La Forlane - *Les Saisons*  **p.63** 

ciné-concert


18/10 _____ *Les Temps Modernes* de Charlie Chaplin  **p.13**


24/11 _____ Charley Bowers, bricoleur de génie - Joachim Latarjet  **p.19**

jazz


28/11 _____ Tigran Hamasyan Trio - Vardan Grigoryan  **p.21**

09/01 _____ Trio Stockhausen Comisso Thomé  **p.29**


06/02 _____ FrogNstein  **p.35**


13/03 _____ Alexia Gardner  **p.39**

musiques d'aujourd'hui

25/10 _____ Kery James - Zaho - festival Flow Day  **p.15**


07/11 _____ Ensemble CEFLORE - Rires et chuchotements  **p.17**

03/10-17/02 _____ Apéro slam - Collectif la Boîte à Rimes  **p.37**

20/02 _____ Slam à l'ère électro
Jonathan Pontier & Collectif la Boîte à Rimes  **p.37**

26/05 _____ ConstrucSONS hALLU-CINÉEs  **p.53**

musiques du monde

17/01 _____ Mémoires vives - Folklores croisés :
bretzels sauce bulgare  **p.31**


14/03 _____ Idir - La France des couleurs - Festival Flow Day  **p.41**



21/03 _____ Les derviches tourneurs de Damas - La voie de l'extase  **p.43**


cabaret



25/04 _____ Tim Fischer - Zarah ohne Kleid  **p.47**


orchestre d'étudiants

06/12 _____ Strasbourg - Harmonie du Conservatoire
16^e rencontres du saxophone  **p.23**

31/05 _____ Mulhouse - Orchestre Symphonique
du Conservatoire et ensembles  **p.55** 


09/06 _____ Colmar - Orchestre Symphonique du Conservatoire  **p.59**

13/06 _____ Land de Basse-Autriche
Orchestre Symphonique des jeunes  **p.61** 

04/07 _____ Freiburg - Musikhochschule
ouverture de la Nuit Hypnotique #III  **p.65**

visites guidées musicales

02/08 _____ Victoria Shereshevskaya piano, Maxime Ganz violoncelle  **p.73**

09/08 _____ Trio Elixir  **p.73**

16/08 _____ Trio avec piano A. Ulucan, D. Fritzsche et G. Dosch  **p.73**

Bonus _____ **p.78**

Infos générales _____ **p.82**

Calendrier _____ **p.87**

Sommaire

Artistes en résidence

Die Stipendien bei „Les Dominicains“ für Artists-in-Residence bescheren uns zahlreiche Begegnungen, Konzerte und Workshops. Dank ihrer längerfristigen Anwesenheit leisten die Komponisten, Musiker und Interpreten einen wichtigen Beitrag zur Sensibilisierung der breiten Öffentlichkeit.

Catherine Fender

chef de chœur

Professeur de chant choral au Conservatoire de Colmar, directrice artistique de l'Atelier Vocal d'Alsace et de l'ensemble féminin Plurielles, formatrice en direction de chœurs amateurs et professionnels, l'activité de Catherine Fender est débordante et pleine d'enthousiasme. Passionnée et engagée, elle est toujours à l'affût de nouvelles mises en espace inspirées par l'architecture des lieux ou les conditions de représentation d'un concert : des choristes qui chantent aux fenêtres du cloître, d'autres qui entourent le public, d'autres encore qui se lancent un volant de badminton... autant d'inventivité pour nous accompagner dans une résidence de deux ans où se conjugueront le talent de Catherine Fender et toutes les potentialités des Dominicains.

Jonathan Pontier

compositeur

Slameur dada, artisan symphoniste, techno troubadour, poète multi-timbral, Jonathan Pontier développe une écriture qui transcende les notions de musique "contemporaine" ou "actuelle".

www.jpontier.com



Muttergottes in der Rosenlaube
Stefan Lochner (1448)
musée de Cologne

Samedi 13 septembre ■ 20h30 ■ Nef ■ Tarif Festival

Le livre de chants de Anne de Cologne

ENSEMBLE ARS CHORALIS COELN
CHŒUR DE FEMMES

Maria Jonas chant et direction
Stefanie Brijoux, Karolina Brachmann,
Pamela Petsch, Cora Schmeiser, Uta Kirsten,
Petra Koerdt chant ■ Ricard Delfino harpe
Susanne Ansorg vièle ■ Elisabeth Seitz psautier

**Restauration médiévale avec le Relais Oswald
von Wolkenstein** ■ recettes médiévales aux saveurs de
la saison, présentées dans une coupe en pain ou dans une
céramique réalisée par l'Institut des Aveugles de Still.
A partir de 18h30 et après le concert.
10€ hors boissons - réservation recommandée.

Conférence ■ Marc Parayre ■ Je 11 sept ■ 18h30
*La musique au Moyen-Age, de la musique traditionnelle
à la musique savante*

Maria Jonas recherche inépuisablement l'interprétation adéquate et vivante de modèles anciens. L'ensemble, constitué de sept chanteuses, se consacre particulièrement au répertoire médiéval recueilli dans des manuscrits conservés à Cologne et s'attache à faire revivre ces textes en latin et en allemand pour la pratique musicale moderne entre dévotion poétique et chants populaires. Les peintures murales de l'ancien couvent des Dominicains répondent en écho aux voix célestes, le relais gastronomique proposé autour du concert marque un trait d'union entre le sacré et le profane. Une soirée événement pour une exaltation de l'âme et des sens.

Maria Jonas ist unablässig auf der Suche nach einer adäquaten und lebendigen Umsetzung alter musikalischer Vorlagen. Ein besonderer Schwerpunkt des aus sieben Sängerinnen bestehenden Ensembles besteht darin, das mittelalterliche Repertoire der in Köln vorhandenen Handschriften zu erforschen und auf Deutsch und Latein - im Spannungsbogen von poetischer Hingabe und volkstümlichem Liedgut - für die moderne musikalische Praxis zu erschließen. Die Wandmalereien des alten Klosters „Les Dominicains“ bilden den Kontrapunkt zu den himmlischen Stimmen, und die kulinarischen Annehmlichkeiten rund um das Konzert schlagen eine Brücke zwischen Geistlichem und Weltlichem. Ein wahrhaft erhebendes Erlebnis für Seele und Sinne!



Avec le soutien de la Ville de Guebwiller

musique ancienne

La nuit est le moment idéal pour ressentir les vibrations de l'ancien couvent et se trouver dans les meilleures dispositions pour ces concerts mêlant le piano et des sons électroniques. Un univers envoûtant en écho à la sortie de trois romans dont l'intrigue médiévale, centrée sur un procès en sorcellerie, se situe aux Dominicains de Haute-Alsace.

Bei Nacht spürt man die Schwingungen des alten Klosters am besten. Und man kommt

schnell in die richtige Stimmung für diese Konzerte, in denen Klavier und Elektro-Klänge miteinander verschmelzen. Ein berückendes Universum als Echo auf die drei jüngst erschienenen Romane, deren mittelalterliche Ränke um einen Hexenprozess hier im Kloster „Les Dominicains de Haute-Alsace“ spielen.

Nocturne et journée du patrimoine

ENTRÉE LIBRE

Samedi 20 septembre

Dimanche 21 septembre

Visites guidées

(durée : ½ heure) : nocturnes à 19h30 ■ 21h ■ 22h30

Assurées par les guides conférenciers des Villes et Pays d'Art et d'Histoire et une animatrice du patrimoine de la Communauté de Communes de la Région de Guebwiller

Concerts (cf. p.11)

20h ■ Nef ■ Ralf Schmid

22h ■ Nef ■ Wilhem Latchoumia

Installation vidéo

Chacun son style ■ accueil billetterie

Visites guidées

(durée : ½ heure) : 11h30 ■ 14h30 ■ 15h30 ■ 16h30

Assurées par les guides conférenciers des Villes et Pays d'Art et d'Histoire

Lectures

À l'occasion de la sortie nationale du roman de Sonia Pelletier-Gautier

15h ■ Réfectoire d'été : Présentation par l'auteur,

interview par Jacques Lindecker, suivie d'une dédicace

Les dilemmes de l'Inquisiteur, roman historique en trois volumes :

Le Soufre et l'Encens,

L'Inquisiteur et la Sorcière

Le Brasier de l'Imparfaite

Lecture d'extraits du roman par Liliane Denzinger,

dans la Nef sous les peintures murales décrites

ou suggérées par l'auteur au cours des visites guidées.

Bar dans le cloître

En partenariat avec la Communauté de Communes de la Région de Guebwiller
et la Médiathèque Municipale de Secteur de Guebwiller

événement

Samedi 20 septembre ■ 20h ■ Nef ■ Entrée libre

Piano 2.0

RALF SCHMID

Piano 2.0 : Compositions et improvisations

Initiateur de nombreux projets à la croisée du jazz, de la pop, de la musique contemporaine, du funk et des musiques du monde, Ralf Schmid lance *Piano 2.0*, un concept original qui reflète les multiples facettes actuelles du compositeur et improvisateur en élargissant le spectre des couleurs sonores du piano par l'électronique.

Als Initiator und Kopf zahlreicher Projekte zwischen Jazz, Pop, neuer Musik, Funk und Weltmusik hat er mit Ensembles verschiedenster Couleur in vielen Ländern musiziert, sich in Komposition und Orchestration vertieft, Filme vertont, Platten produziert. Alle diese Quellen speisen nun sein Projekt „Piano 2.0“, eine Solopianoperformance in der das elektronisch erweiterte Klangfarbenspektrum des Flügels die Vielfalt und Aktualität von Schmid's Kompositionen und Improvisationen widerspiegelt.

Samedi 20 septembre ■ 22h ■ Nef ■ Entrée libre

Thrillers

WILHEM LATCHOUMIA

P. Jodlowski :
Série Blanche ■ *Série Noire* : *Thriller*
L. Nono : *Sofferte onde Serene*

Série noire puise son inspiration dans l'univers du polar. L'omniprésence des voix-off et de bruits référentiels dans la bande son pourrait nous faire croire à une musique de film. Un semblant d'histoire tisse une trajectoire : un homme a disparu, on le cherche, on le découvre victime d'une machination, comme piégé.... Invité cet été au Festival de La Roque d'Anthéron, un pianiste à découvrir qui n'a pas fini de se faire entendre.

„Série noire“ schöpft seine Inspirationen aus der Krimi-Welt. Die Allgegenwärtigkeit von Off-Stimmen und Referenzgeräuschen auf der Tonspur lässt fast an eine Filmmusik denken. Ein Anschein einer Geschichte scheint hier eine Handlung zu stricken: Ein Mann ist verschwunden. Er wird gesucht. Es stellt sich heraus, dass er Opfer einer Intrige wurde, sozusagen in die Falle gegangen ist.... Von diesem hörenswerten Pianisten, der diesen Sommer zum Festival von La Roque d'Anthéron eingeladen wurde, wird man nicht zum letzten Mal gehört haben.

Samedi 18 octobre ■ 20h ■ Nef ■ Tarif B

Charlie Chaplin Les Temps Modernes

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE FREIBURG

Günter A. Buchwald direction

Les Temps Modernes

Film et musique de Charlie Chaplin
(1936)

Café littéraire ■ Dans le cadre du salon de la
FREMAA (Fédération Régionale des Métiers d'Art
d'Alsace) ■ Après le concert ■ Caveau
Entrée libre.
Salon de la FREMAA du 16 au 19 oct aux Dominicains

Les Dominicains ouvrent une nouvelle page au format "ciné-concert" avec Charlot, version grand écran, en prise avec la société industrielle capitaliste. La musique vivante apporte ici une dimension supplémentaire à ce film engagé qui pose la question fondamentale de l'identité humaine, plus précieuse que la recherche de la rentabilité.

„Les Dominicains“ schlagen eine neue Seite auf - im Format „Kino-Konzert“ und mit einem Charlie auf Großleinwand im Kampf gegen die kapitalistische Industriegesellschaft. Eine zusätzliche Dimension entsteht durch die lebendige Musik dieses engagierten Films, bei dem es um die menschliche Identität und ihren Vorrang vor dem Rentabilitätsstreben geht.

ciné-concert



Samedi 25 octobre ■ Nef ■ Debout ■ Tarif unique 15€

15

Kery James Zaho

FESTIVAL FLOW DAY 2

15h à 18h

Ateliers au dj'ing, break, M.A.O.
Réfectoire d'été

19h

Ouass and guest ■ Nef

20h

Zaho ■ Nef

21h30

Kery James ■ Nef

Bienvenue au festival Flow Day, animé par les musiques urbaines. Une première édition où le hip hop et le R'n'B entrent par la grande porte.

Des ateliers sont accessibles en entrée libre : un moment idéal pour découvrir, écouter, s'initier et réfléchir aux pratiques urbaines comme le dj'ing, le break ou la musique assistée par ordinateur.

Willkommen beim Flow Day Festival der urbanen Musik! Und bei der ersten Ausgabe des Festivals, bei dem Hip-Hop und R'n'B im Scheinwerferlicht stehen.

Hier werden interessante Workshops (Eintritt frei!) angeboten : Eine ideale Gelegenheit, um Neues zu entdecken, zuzuhören, nachzusinnen und sich mit den urbanen Musikstilen - wie DJ'ing, Break und Computer-Assisted Music - vertraut zu machen.



Flow Day 2. Avec le soutien de la Ville
de Guebwiller et du CDMC de Haute-Alsace

...tiques d'aujourd'hui



Tout ce que vous avez
toujours voulu savoir
sur la musique contemporaine
sans jamais oser le demander

Vendredi 7 novembre ■ 20h ■ Tout le site ■ Tarif D

17

Rires et chuchotements

Ensemble CEFLOR
François Bousch direction
Philippe Dubos conception
avec Jean-Louis Vicart,
Dominique Répécaud
et Roger Tessier

L'ensemble CEFLOR, musiciens enseignants en formation au Diplôme d'Etat, nous emmène dans un parcours insolite, un labyrinthe de rencontres ponctué de rires et de chuchotements, interrompu d'œuvres musicales insolites et d'interventions détonantes sur la pertinence des musiques d'aujourd'hui... où vous pourrez oser dire tout haut ce que vous pensez tout bas !

M. Wengler *Création*
J.-L. Darbellay *Voile - Aphorismes*
F. Bousch *Face au vent*
R. Tessier *Rires et Chuchotements*

Conférence ■ Marc Parayre ■ Je 30 oct ■ 18h30
L'esthétique musicale française des années 70

Das Ensemble CEFLOR setzt sich aus unterrichtenden Musikern in der Ausbildung für das Staatsexamen zusammen. Sie entführen uns auf eine ungewöhnliche Reise - ein Labyrinth an Begegnungen, akzentuiert von Gelächter und Geflüster, unterbrochen von einzigartigen musikalischen Werken und spontanen Ausbrüchen über die Relevanz zeitgenössischer Musikstile... Hier können Sie laut sagen, was Sie insgeheim denken!



Dans la cadre du partenariat CDMC de Haute-Alsace / CEFEDEM de Lorraine

musiques d'aujourd'hui

Charley Bowers, un des pionniers du film d'animation, a rendez-vous avec Joachim Latarjet, un musicien multi instrumentiste, inventeur de musiques et bricoleur de sons, qui doit faire face à des poules qui surgissent des jaunes d'oeufs, à des souris armées de revolvers, à des chats qui poussent sur les arbres... avec liberté et poésie. Tout un programme !

Charley Bowers, einer der Pioniere des Trickfilms, begegnet hier Joachim Latarjet, einem Musiker, der als Multi-Instrumentalist, als Erfinder neuer Musikstile und Sound-Bastler bekannt ist. Dieser muss sich hier vielfältigen Herausforderungen stellen: Hennen, die aus Eigelben auftauchen, mit Revolvern bewaffneten Mäusen und Katzen, die auf Bäumen wachsen... Eine Begegnung voll Freiheit und Poesie. Ein ganzes Programm an sich!

Novembre et mars ■ Nef ou cinéma Le Florival ■ Tarifs E et F

Charley Bowers, bricoleur de génie

FILMS MUETS DES ANNÉES 20 ET MUSIQUE DU XXI^E SIÈCLE

Joachim Latarjet
compositeur-interprète
à l'écoute du muet

de et avec Charley Bowers :
Bricolo inventeur (Many a slip -1927)
Non tu exagères ! (Now you tell one -1926)
There it is (1928)

En ricochet :
ConstrucSONS hALLU-CINÉes
Présentation de travaux des élèves
Ma 26 mai toute la journée (voir p. 53)

Séances scolaires (Tarif F)
Nef des Dominicains

Lu 24 nov ■ 14h

Ma 25 nov ■ 10h et 14h

Je 27 nov ■ 9h30 et 14h

Ve 28 nov ■ 9h30 et 14h

Ve 13 mars ■ 14h ■ cinéma le Florival

Séances suivies d'un échange avec Joachim Latarjet

Séances tout public (Tarif E)
Cinéma le Florival

Je 12 mars ■ 19h

Ve 13 mars ■ 19h



Vendredi 28 novembre ■ 20h30 ■ Caveau ■ Tarif C

Tigran Hamasyan Quartet NEW ERA

Tigran Hamasyan piano
François Moutin contrebasse acoustique
Louis Moutin percussions
Vardan Grigoryan duduk - shvi - zurna

Arménien d'origine, ce jeune artiste de 21 ans remporte en 2006 le 1^{er} prix du concours de jazz Thelonious Monk à Washington. Tigran nous propose ici un cocktail détonnant et original mêlant le jazz et les couleurs musicales de ses origines. Entre jazz et world music.

Dieser 21 Jahre junge gebürtige Armenier gewann 2006 den 1. Preis des Thelonious Monk Jazz-Wettbewerbs in Washington. Tigran präsentiert uns hier einen explosiven und originellen Cocktail - eine Kombination aus Jazz und den musikalischen Farbtönen seiner Herkunft. Gelungene Mischung aus Jazz und World Music.

Avec le soutien de la Fondation BNP-Paribas

jazz

Samedi 6 décembre ■ 20h ■ Nef ■ Tarif D

Made in U.S.A.

LES 16^E RENCONTRES DU SAXOPHONE

Timothy Roberts saxophone

Philippe Geiss saxophone

Philippe Koerper saxophone

La classe de saxophone du Conservatoire de Strasbourg

Orchestre d'Harmonie du Conservatoire de Strasbourg

Miguel Etchegoncelay direction

J.Mackey :

Kingfishers catch fire Strange Humours

Concerto for soprano saxophone

P. Geiss : *Kawala, Tanganita*

19h ■ **Salon de thé de Noël** ■ Réfectoire d'été

Cinéma Le Florival ■ Ve 5 déc ■ 20h30

Les Virtuoses de Mark Herman (en VOST)

Timothy Roberts, sax solo de l'US Navy est l'invité d'honneur de ce concert d'harmonie tout comme le non moins célèbre compositeur américain John Mackey.

Sous l'égide de Sax&Co et en partenariat avec le Conservatoire de Strasbourg, cette rencontre du saxophone sera spatialisée dans la Nef pour découvrir toutes les subtilités sonores de l'instrument.

Timothy Roberts, Solo-Saxophonist der US Marine, und der nicht weniger berühmte amerikanische Komponist John Mackey sind die Ehrengäste dieses Bläser-Konzerts.

Unter der Schirmherrschaft von Sax&Co und in Zusammenarbeit mit dem Conservatoire de Strasbourg findet diese Saxophon-Begegnung im Kirchenschiff statt, wo sich sämtliche Klangfinessen des Instruments zu voller Fülle entfalten können.



En partenariat avec le Conservatoire de Strasbourg

orch. d'étudiants



Samedi 13 décembre ■ 20h ■ Nef ■ Tarif B

25

Café Zimmermann

CANTATES COMIQUES

Pablo Valetti direction et violon
Dominique Visse contre-ténor
David Plantier violon ■ Petr Skalka violoncelle
Céline Frisch clavecin ■ Diana Baroni flûte
Eric Bellocq théorbe
Frederike Heumann viole de gambe

M. Corette : Concerto comique n°16

P. Courbois : *Don Quichotte*

M. Corette : Concerto comique n°24

N. Racot de Grandval : *La Matrone d'Ephèse*

M. Marais : *La sonnerie
de Sainte-Geneviève du Mont de Paris*

P. de la Garde : *La Sonate*

Don Quichotte, Sancho Pança, une prostituée, un soldat : remuez, ajoutez une bonne dose d'intrigues, un zeste d'humour, secouez le tout et cela vous donnera une bonne idée de la façon dont on s'amusait au XVIII^e siècle dans les salons français en contemplant un Fragonard. Dominique Visse en véritable caméléon fait tous les rôles !

Zutaten: Don Quichotte, Sancho Pansa, eine Prostituierte, ein Soldat. Alles umrühren, eine kräftige Prise Intrigen, eine Messerspitze Humor, gut schütteln... Und schon haben Sie eine gute Vorstellung davon, wie man sich im 18. Jahrhundert in den französischen Salons bei der Betrachtung eines Gemäldes von Fragonard vergnügte. Dominique Visse zeigt sich hier als wahrer Wandlungskünstler, der alle Rollen meisterlich beherrscht!

19h ■ Salon de thé de Noël ■ Réfectoire d'été

A l'occasion d'un enregistrement discographique chez Alpha Productions

musique baroque

Vendredi 19 décembre ■ 20h ■ Nef ■ Tarif D

Le choix d'Hercule

LA FORLANE, ENSEMBLE VOCAL ET INSTRUMENTAL DE GUEBWILLER

Marc Parayre direction

Martine Weiss chef de chœur adjointe

Agnieszka Slawinska soprano

Aude Rothenburger soprano

Rie Horiguchi mezzo soprano

Patrick Labiche ténor

G. F. Haendel

Laudate Pueri Dominum

Le choix d'Hercule

Conférence ■ Marc Parayre ■ Je 11 déc ■ 18h30

La musique baroque de 1700 à 1750 en Angleterre

19h ■ Salon de thé de Noël ■ Réfectoire d'été

C'est surtout en Angleterre que Haendel fit carrière. Il aura subi, comme Bach, les influences de l'Italie, de la France et de l'Allemagne et, en plus, celle de l'Angleterre par Purcell. Il a su "réaliser pour la première fois avant Mozart une synthèse magnifique de toute la musique de son temps" (Norbert Dufourcq).

In England hatte Händel besonders großen Erfolg. Wie Bach hat er sicherlich Einflüsse aus Italien, Frankreich und Deutschland aufgenommen - zusätzlich jedoch auch Anregungen aus England, von Purcell. Er hat es verstanden, „erstmal vor Mozart eine herrliche Synthese der gesamten Musikschöpfung seiner Zeit zu vollbringen“ (Norbert Dufourcq).

Avec le soutien de la Ville de Guebwiller

Valorisation de la pratique chorale en amateur avec le soutien de la Caisse de Dépôt

musique baroque

Vendredi 9 janvier ■ 20h30 ■ Caveau ■ Tarif C

Trio Stockhausen Comisso Thomé

LICHTBLICK

Markus Stockhausen trompette
Angelo Comisso piano synthétiseur
Christian Thomé batterie

Pas facile d'être le fils de ! Celui-ci s'en sort avec panache : Markus est une figure majeure du jazz en Allemagne. Artiste accompli, Markus Stockhausen attire l'attention de Peter Eötvös qui lui dédie un concerto... mais son talent s'étend également à la composition et à l'improvisation dans des styles musicaux très divers.

Es ist nicht immer einfach, als Sohn von...! Aber dieser hier schafft das mit Bravour: Markus Stockhausen ist einer der großen Jazzler in Deutschland. Als vollendeter Künstler verschaffte er sich nicht zuletzt die Aufmerksamkeit von Peter Eötvös, der eigens für ihn ein Konzert komponierte... Doch seine Talente erstrecken sich daneben ebenfalls auf Komposition und Improvisation in vielfältigsten Musikstilen.



Samedi 17 janvier ■ 20h ■ Nef ■ Tarif D

31

Mémoires vives

FOLKLORES CROISÉS : BRETZELS SAUCE BULGARE

Catherine Fender direction
Ensemble vocal féminin Plurielles
Dimitar Gougov gadulka ■ Yves Béraud accordéon
Nicolas Beck contrebasse
Fabien Guyot, Etienne Gruel percussions
Christine Heimlich lumières ■ Benoît Burger son

Folklore des régions de France mis en
résonance avec des airs populaires de Suède,
des Balkans et des rivages de la Méditerranée.

18h30 ■ **Magicologie** par Mathieu Schneider
Du folklore aux musiques actuelles : avatars et dérivés

19h15 ■ **Brasserie folklorique** ■ Réfectoire d'été

Conférence ■ Marc Parayre ■ Je 5 fév ■ 18h30
Le Folklore alsacien : origine et spécificité

Une façon originale de redonner vie à des folklores d'Alsace et d'autres régions de France en les croisant à des folklores bulgares et suédois : mémoires ravivées, racines dépoussiérées, folklores revisités. Un regard décalé sur les tubes du folklore alsacien ou d'autres régions, inscrit dans une démarche artistique résolument originale et inventive.

Originelle Wiederbelebung von Folklore aus dem Elsass und anderen Regionen in Frankreich durch die Kreuzung mit bulgarischer und schwedischer Folklore: auflebende Erinnerungen, entstaubte Wurzeln, Folklore in neuem Licht. Einmal einen Blick aus einer anderen künstlerischen Perspektive auf Folklore aus dem Elsass und anderen Regionen werfen - durch und durch originell und einfallsreich!



Samedi 31 janvier ■ 20h ■ Nef ■ Tarif A

33

Tristan und Isolde

PHILTRE D'AMOUR ET DE MORT

Daniel Klajner direction
Marion Amman soprano
Jyrky Niskanen ténor
Anne Stephant création lumières
R.M.N.* iconographies

R. Wagner : *Tristan und Isolde* (extraits)

18h30 ■ **Magico**logie par Matthias Schillmöller
L'homme triste et l'extase
Un parcours de correspondances
entre les abîmes celtiques et la fosse de Bayreuth

19h15 ■ **Taverne de potions magiques**
Réfectoire d'été

Conférence ■ Marc Parayre ■ Je 29 jan ■ 18h30
Richard Wagner, l'utopie romantique

*Réunion des Musées Nationaux

Protagonistes du mythe fondateur de la culture occidentale, les deux amants clandestins se retrouvent aux Dominicains plongés dans les brumes celtiques irisées de lumière, immergés dans les peintures du musée d'Orsay. Un abîme mystique, déflagration atomique de la passion amoureuse.

Bei „Les Dominicains“ erlebt man diese zwei heimlich Liebenden, die Schlüsselrollen im Gründungsmythos der abendländischen Kultur spielen, in lichtschillernden keltischen Nebel gehüllt, in Gemälden des Musée d'Orsay getaucht. Ein mystischer Abgrund, eine Explosion von Liebe und Leidenschaft.

musique classique



Vendredi 6 février ■ 20h30 ■ Caveau ■ Tarif C

35

FrogNstein

JAZZ ÉLECTRO

2TH chant

Hugues Mayot saxophones

Cédric Hanriot piano claviers

Bertrand Beruard basse

Yoann Serra batterie

Un voyage à travers des ambiances riches et variées où l'on ne s'impose aucune limite tant au niveau de l'instrumentation que des styles abordés. Ce groupe électro-groove-jazz aux multiples facettes est créatif et novateur. Un bouillonnement électro-acoustique résolument jazzy avec des digressions house, jungle, groove et hip-hop.

Eine Reise durch vielfältige Sound-Atmosphären, wo in puncto Instrumentation und Stil keinerlei Grenzen gesetzt sind. Diese Electro-Groove-Jazz-Gruppe mit ihren zahlreichen Facetten begeistert durch Kreativität und Innovativität. Ein elektro-akustisches Brodeln mit markant jazzigem Charakter und Ausflügen in die House-, Jungle-, Groove- und Hip-hop-Welten.

Vendredi 20 février ■ 20h30 ■ Caveau ■ Tarif F

Slam

SLAM / SPOKEN WORD / POESIEtc...

à l'ère électro

Jonathan Pontier
Fred.H et Jhon_Do_Hazar
Collectif la Boîte à Rimes

dès 19h30 ■ Avant-scène ■ entrée libre
 scène ouverte slam en tout genre,
 textes et improvisations bienvenus

Apéro Slam au Wha Wha (Guebwiller)

Fred.H et Jhon_Do_Hazar collectif BàR
 Premier vers dit = un verre offert
 Ma 3, 10 et 17 fév ■ 19h

Ateliers d'écriture et de création
 musicale assistée par ordinateur,
 calendrier disponible fin 2008

Slam, spoken word, conte, lecture, poésie, chansons et écriture de l'instant se testent et se mélangent grâce à des instruments électroniques bizarres. Promeneurs de mots et créateur électro, c'la m'a l'air très électro...

Slam, gesprochenes Wort, Erzählung, Lesung, Poesie, Lieder und Schriftgut der heutigen Zeit erproben und mischen sich dank wunderlicher elektronischer Instrumente. Wort-Akrobaten und Elektro-Komponisten, das klingt mir ganz elekt-ronisch...

En partenariat avec la Médiathèque
 Municipale de Secteur de Guebwiller

...tiques d'aujourd'hui



Vendredi 13 mars ■ 20h30 ■ Caveau ■ Tarif C

Alexia Gardner

JAMMIN'

Alexia Gardner voix
Marcel Schefer piano
Kalli Gerhards basse
Beat Fraefel-Haering batterie

Impossible de résister au mélange sophistiqué de culture anglo-saxonne et des caraïbes qui donne un timbre particulier à la voix d'Alexia. Elle revisite ici de grands standards avec ses complices, avec un goût prononcé pour la scène et le contact avec le public.

Dieser raffinierten Mischung aus angelsächsischer und karibischer Kultur, die der Stimme von Alexia ihr besonderes Timbre verleiht, kann man sich einfach nicht entziehen. Im Einklang mit ihren Mitstreitern widmet sie sich hier großen Standards - und genießt die Bühne und den direkten Kontakt mit dem Publikum.

Samedi 14 mars ■ 20h30 ■ Nef ■ Tarif unique 15€

IDIR

La France des couleurs

FESTIVAL FLOW DAY 2

Idir chant & guitare
Eric Duval batterie
Tarik Aït Hamou guitare
Amar Mohali percussions
Hachemi Belalli basse
Gérard Geoffroy flûtes
Lahouari Bennedjadi clavier
Lionel Teboul clavier & computer

D'origine kabyle, Idir, artiste majeur de la scène world depuis 30 ans, fait de son nouveau spectacle un lieu de rencontres interculturelles et intergénérationnelles. Il a choisi d'aborder les thèmes qui lui sont chers : l'amour, la culture berbère, l'exil, l'immigration, le droit à la différence, l'éducation, la mémoire historique...

Idir aus der Kabylei ist ein Künstler, der seit 30 Jahren einen festen Platz in der World-Music-Szene hat. Sein neues Programm macht er zu einem Ort der Begegnungen zwischen Kulturen und Generationen. Dabei widmet er sich Themen, die ihm am Herzen liegen : der Liebe, der Berber-Kultur, dem Exil, der Einwanderung, dem Recht auf Anderssein, der Bildung, dem historischen Gedächtnis...



Flow Day 2

musiques du monde



Samedi 21 mars ■ 20h ■ Nef ■ Tarif A

Les derviches tourneurs de Damas

LA VOIE DE L'EXTASE

Ensemble Nouredine Khourshid

Musiciens et danseurs

Christophe Olivier

création lumières

Le soufisme est apparu au IX^e siècle en Irak et représente une science spirituelle de l'Islam. "Soufia" veut dire "pureté" comme le sera cette cérémonie hors du commun proposée ici. Les danseurs, tout droit venus de Damas à l'invitation des Dominicains, évolueront accompagnés des cantiques et des louanges divines de l'inshâd propre à l'esthétique syrienne.

Cérémonie Soufie

18h30 ■ **Magicologie** par Eric Geoffroy
Les clés d'une cérémonie soufie

19h15 ■ Salon de thé oriental ■ Réfectoire d'été

Du 18 au 25 mars dans le cloître
Exposition de l'Institut du Monde Arabe
Soufisme : Cœur de l'Islam

Der Sufismus entstand im 9. Jahrhundert im heutigen Irak und bildet eine spirituelle Lehre des Islam. „Soufia“ bedeutet „Reinheit“, was sich in dieser außergewöhnlichen Zeremonie spiegeln wird. Die Tänzer, die auf Einladung von „Les Dominicains“ auf direktem Wege aus Damaskus gekommen sind, präsentieren sich hier begleitet von den Gesängen und göttlichen Lobpreisungen des Inshâd (Hymnengesang), der für die syrische Ästhetik charakteristisch ist.

Samedi 11 avril ■ 20h ■ Nef ■ Tarif C

La Passion selon Saint Jean

LA CHAPELLE RHÉNANE

Benoît Haller direction

Tanya Aspelmeier - Salomé Haller sopranos

Julien Freymuth - Pascal Bertin contre-ténors

Vincent Lièvre-Picard - Michael Feyfar ténors

Benoît Arnould - Dominik Wörner basses

Julian Prégardien évangéliste

Atelier Vocal d'Alsace

Catherine Fender chef de chœur

J.S. Bach : *La Passion selon Saint Jean*

21h30 ■ Réception à l'occasion de la sortie
nationale de l'enregistrement (label K617)

Conférence ■ Marc Parayre ■ Je 9 av ■ 18h30
*La Passion dans les pays germaniques luthériens
aux XVII^e et XVIII^e siècles.*

Il est de tradition de venir écouter une œuvre liturgique pendant la semaine sainte aux Dominicains. Cette version mûrement réfléchie de la Chapelle Rhénane, ensemble Diapason d'Or 2008, va nous transporter vers les sommets de l'art baroque allemand dans une approche très humaniste du message biblique.

Für viele ist es schöne Tradition, in der Karwoche ein liturgisches Werk bei „Les Dominicains“ zu genießen. Diese reiflich durchdachte Version von Chapelle Rhénane, Preisträger-Ensemble des französischen Klassikpreises „Diapason d'Or“ 2008, erhebt uns zu den Gipfeln der deutschen Vokalmusik des Barock mit einem ganz und gar humanistischen Ansatz zur biblischen Botschaft.

Ensemble soutenu par la Caisse de Dépôt

musique baroque



Samedi 25 avril ■ 20h30 ■ Nef ■ Tarif A

47

Tim Fischer

ZARAH OHNE KLEID

Tim Fischer chant
Rainer Bielfeldt piano

Cabaret en hommage à Zarah Leander

19h ■ **Magicologie** par Mathias Schillmöller
Cabaret *Imbiss* berlinois - restauration légère.
Bienvenue, willkommen, welcome TIM FISCHER
kleiner musikalischer Imbiss pour capter la magie
de ses textes !

Présentation en français des textes du spectacle.
Chœur supérieur - Entrée libre, places limitées.
Réservation recommandée

Cinéma Le Florival ■ Ve 24 avr ■ 20h30
La Habanera de Detlef Sierck
(en V.O. non sous-titrée)

Une étoile du cabaret allemand, dans sa forme la plus authentique, vient pour la première fois en France. Tim Fischer est bouleversant dans cette interprétation de celle qui, venue de Suède, traversa les chaos du III^e Reich. Un spectacle exceptionnel qui sera éclairé par une magicologie très "à propos"...

Ein Star des deutschen Kabaretts, in seiner authentischsten Form, kommt erstmals nach Frankreich. Tim Fischer erschüttert bis ins Mark mit seiner Interpretation jener Schwedin, die das Chaos des 3. Reichs durchlebt. Eine außergewöhnliche Aufführung, erleuchtet durch eine ergreifende Zauberkunst ...

cabaret

Plonger au cœur de la légende du roi Arthur, s'enivrer des parfums de la forêt de Brocéliande, entendre l'océan, déguster des galettes de sarrasin... Ayez la "celtic-attitude" et venez vivre une fête démesurée dans les rues de Guebwiller et dans tous les espaces de l'ancien couvent. Une fête aux sons de cornemuses et de binious !

In die Sage um König Arthus eintauchen, sich am Duft des Sagenwalds Brocéliande berauschen, dem Ozean lauschen, pikante Buchweizen-Pfannkuchen kosten... Lassen Sie sich auf die keltische Lebensart ein und feiern Sie mit uns ein rauschendes Fest in den Straßen von Guebwiller und in der alten Klosteranlage. Ein Fest zum Klang von Dudelsäcken und bretonischen Sackpfeifen !

Samedi 2 mai ■ à partir de 16h ■ Tarif B

Fête celtique

CLOÎTRE, CAVEAU, NEF DES DOMINICAINS, RUES DE GUEBWILLER

16h à 18h

Parade du bagad Ronsed Mor dans les rues de Guebwiller

18h30

Ross Ainslie, Jarlath Henderson & Ali Hutton
Cloître en entrée libre

20h30

Fred Morrison & friends - Nef tarif B

22h30

Excalembour - Caveau en entrée libre

18h - 23h

Restauration bretonne dans le cloître

A partir 23h

Bar irlandais et écossais au caveau

Bagad Ronsed Mor Ivonig Le Meur direction
Ross Ainslie, Jarlath Henderson & Ali Hutton
Fred Morrison & friends
Excalembour

Conférence ■ Marc Parayre ■ Je 14 mai ■ 18h30
La musique traditionnelle celtique, galicienne et bretonne

Cinéma Le Florival

Ve 1^{er} mai ■ 20h30
Excalibur de John Boorman

Di 3 mai ■ 16h
Legend de Ridley Scott

Di 3 mai ■ 20h30
Le vent se lève de Ken Loach (en V.O.S.T.)



Samedi 16 mai ■ 20h30 ■ Nef ■ Tarif C

51

Puisque tout passe

ATELIER VOCAL D'ALSACE

Catherine Fender
direction musicale

Wolfgang Beuschel
mise en espace

Un chœur, un concept, un espace pour entendre autrement des madrigaux et chansons profanes ou sacrées de Monteverdi, Poulenc, Britten, de l'Estocart, Hindemith, Whitacre... Rien ne se passe comme prévu, rêvons. Installez-vous ça a déjà commencé !

Ein Chor, ein Konzept, ein Raum für die Anders- und Neuinterpretation von Madrigalen sowie geistlichen und weltlichen Liedern von Monteverdi, Poulenc, Britten, de l'Estocart, Hindemith, Whitacre... Nichts kommt wie geplant. Geben wir uns einfach unseren Träumen hin. Nehmen Sie Platz, denn schon geht es los!



En partenariat avec la Mission Voix Alsace
Valorisation de la pratique chorale en amateur avec le soutien de la Caisse de Dépôt

musique classique



Mardi 26 mai ■ 8h à 20h ■ Tous les espaces ■ Entrée libre

53

ConstrucSONS hALLU-CINÉEs

PRÉSENTATION DE RÉALISATIONS ARTISTIQUES D'ÉLÈVES
EN ÉCHO AU CINÉ-CONCERT CHARLEY BOWERS / JOACHIM LATARJET

8h30-16h

les scolaires pour les scolaires : spectacles / expositions / montages vidéo non stop à tous les étages

16h30-20h

portes ouvertes

18h30

Jonathan Pontier à ses machines pour un moment de technologie sonore décapante

En partenariat avec le musée du Florival et la Médiathèque Municipale de Secteur de Guebwiller

Machines à sons, sculptures sonores et insolites, ballets mécaniques, manipulation d'objets divers, Klangkunst, films d'animation, tours de magies et trucages, plans de constructions cocasses, collages complètement marteau, une journée visionnaire qui emportera les élèves grands et petits dans les rouages de la création loufoque.

Soundmaschinen, außergewöhnliche Klangskulpturen, mechanisches Ballett, Spielereien mit verschiedenen Gegenständen, Klangkunst, Trickfilme, Zaubereien und Tricks, ulkige Aufbauten, komplett behämmerte Collagen... Ein visionärer Tag, der große und kleine Lernen- de in das Räderwerk völlig abgedrehter kreativer Arbeit hineinzieht.

Avec le soutien de la Macif

...tiques d'aujourd'hui



Dimanche 31 mai ■ 14h à 20h ■ Tous les espaces ■ Tarif E

55

Viennoiseries musicales

ÉLÈVES ET PROFESSEURS DU CONSERVATOIRE DE MULHOUSE

14h-17h

Concerts de 30 mn dans tous les espaces des Dominicains : chapelle, sacristie, chœur supérieur, réfectoire d'été.

17h

Orchestre Symphonique du Conservatoire
Antje Lallart direction

W.A. Mozart : *la Clémence de Titus* Ouverture

F. Schubert : Symphonie n°8

en si mineur, D. 759 "Inachevée"

J. Strauss : *La Valse de l'Empereur*

A l'occasion d'un après-midi où musique et viennoiseries se conjugueront, le Conservatoire de Mulhouse investit les Dominicains dans des animations toutes viennoises. Un programme éclectique, mis en place par les professeurs et leurs élèves. Une belle manière de passer un dimanche autrichien...

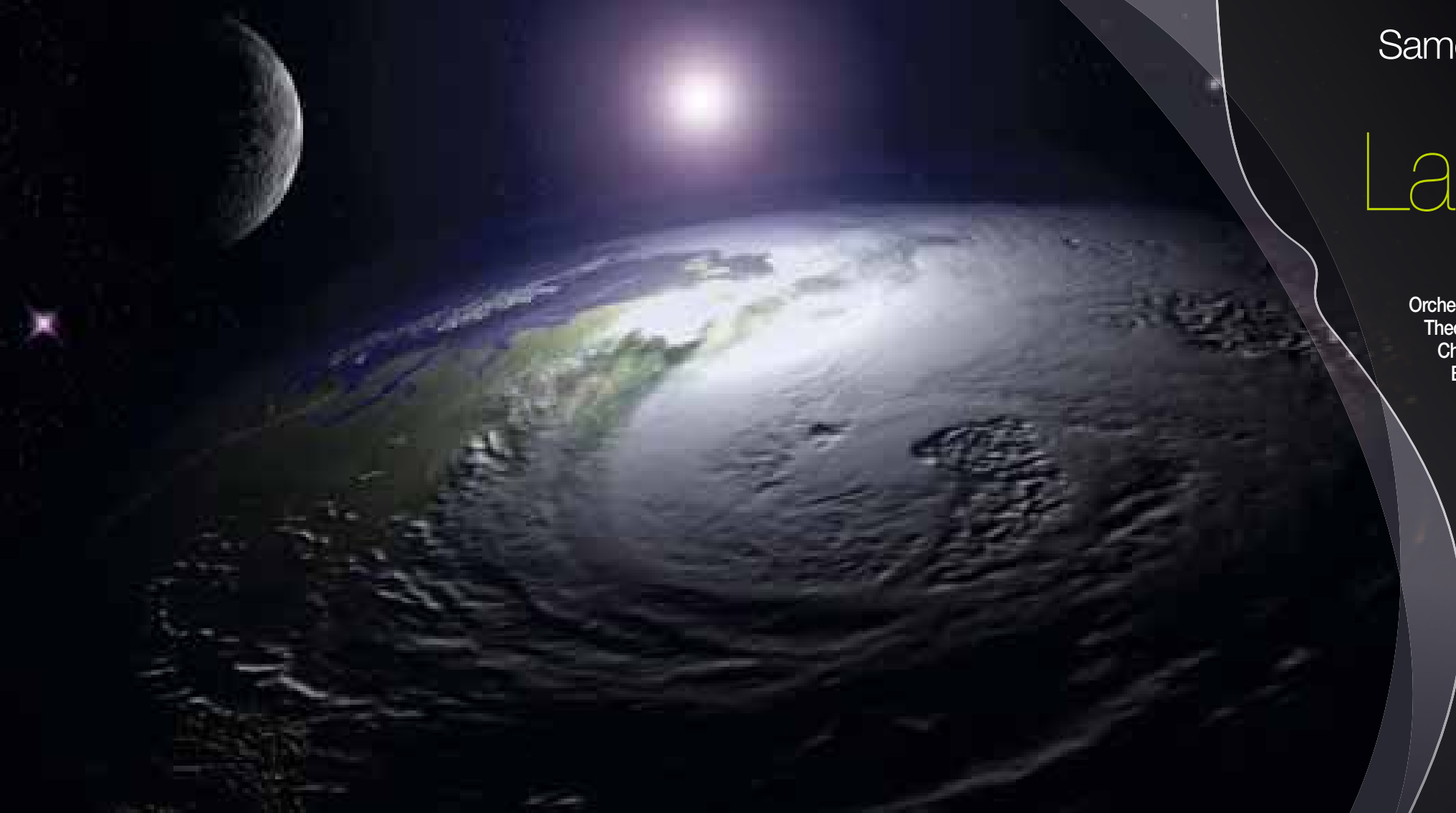
Cinéma Le Florival ■ Sa 30 mai ■ 20h30
Marie-Antoinette de Sofia Coppola (en V.O.S.T.)

Conférence ■ Marc Parayre ■ Je 28 mai ■ 18h30
L'Ecole de Vienne

Anlässlich eines Nachmittags, an dem Musik und Tafelkunst sich vereinigen, lässt das Conservatoire de Mulhouse eine ganz und gar wienerische Atmosphäre durch „Les Dominicains“ wehen. Ein Programm zum Schwelgen, gestaltet von Lehrern und ihren Schülern. Einfach herrlich, so ein österreichischer Sonntag...!



orch. d'étudiants



Samedi 6 juin ■ 20h ■ Nef ■ Tarif D

La Création

Orchestre Symphonique de Mulhouse

Theodor Guschlbauer direction

Chœur de Haute-Alsace

Bernard Beck chef de chœur

Anna Palimina soprano

Jeff Martin ténor

Joan Martin-Royo baryton-basse

J. Haydn : *Die Schöpfung*,
oratorio, Hob. XXI

18h30 ■ **Magicologie** par Mathieu Schneider

La musique et la nature :

entre représentation et imitation

La Création fait partie des grands oratorios qui incarnent la richesse de la musique autrichienne de la seconde moitié du XVIII^e siècle. Conjuguant la richesse du lyrisme aux grands moyens musicaux mis en œuvre, ce monument musical se divise en trois grandes parties : la création du ciel, de la terre et de la lumière au premier jour jusqu'à l'évocation du couple Adam et Eve et du paradis terrestre.

„Die Schöpfung“ ist eines der großen Oratorien, in denen sich die österreichische Musik-kunst aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhun-derts verkörpert findet. Dieses musikalische Monument - eine Synthese aus Lyrik und großer Musikschöpfung - gliedert sich in drei große Teile : Von der Schöpfung des Himmels, der Erde und des Lichts am ersten Tag bis zum Entstehen von Adam und Eva und des irdischen Paradieses.



Valorisation de la pratique chorale en amateur avec le soutien de la Caisse de Dépôt

musique classique



Mardi 9 juin ■ 20h30 ■ Nef ■ Tarif E

59

Tous en scène

**Orchestre Symphonique
du Conservatoire de Colmar
Eugène Maegey direction
Chorales de l'école Schlumberger
Alain Landspurg direction
Dominique Gerrer piano**

**L. v. Beethoven : Concerto n°5
L'Empereur pour piano et orchestre
F. Liszt : *Les Préludes*
Chants du répertoire Aria pour chœurs
d'enfants et orchestre**

Fruit du travail des élèves de l'école Schlumberger de Guebwiller et du Conservatoire de Colmar, ce concert des talents de demain, plein de couleurs et de belles énergies est porté par une émulation créatrice et par un engagement continu tout au long de l'année.

Bei diesem Konzert lassen Schüler der École Schlumberger von Guebwiller und des Conservatoire de Colmar uns an den Früchten ihrer Arbeit teilhaben. Seinen Farbenreichtum und Schwung schöpft dieses Konzert aus dem kreativen Wettstreit und kontinuierlichen Engagement dieser Nachwuchstalente.

En coréalisation avec Eurydice

orch. d'étudiants

Samedi 13 juin ■ 20h30 ■ Nef ■ Tarif E

Orchestre Symphonique des Jeunes de Basse-Autriche

Nicholas Carthy direction

Ce concert est proposé dans le cadre de l'accord de partenariat entre le Conseil Général du Haut-Rhin et le Land de Basse-Autriche. Ces jeunes musiciens de 14 à 21 ans sous la direction de Nicholas Carthy proposent un programme du répertoire symphonique qui sera communiqué ultérieurement.

Dieses Konzert wird im Rahmen der Partnerschaftsvereinbarung zwischen dem Generalrat Oberelsass und dem Bundesland Niederösterreich ausgerichtet. Diese Nachwuchstalente im Alter von 14 bis 21 Jahren stellen unter der Leitung von Nicholas Carthy ein sinfonisches Programm zusammen, dessen Werke demnächst im Detail angekündigt werden.

Escalier de l'abbaye de Melk - Patrimoine mondial de l'UNESCO - Autriche



orch. d'étudiants

Vendredi 19 juin ■ 20h ■ Nef ■ Tarif B

Les Saisons

SACHER TORTE, DÉGUSTATIONS SUCRÉES AUTRICHIENNES

La Forlane, Ensemble vocal
et instrumental de Guebwiller

Marc Parayre direction

Martine Weiss chef de chœur adjoint

Agnieszka Slawinska soprano

Patrick Labiche ténor

Denis Combe-Chastel baryton

J. Haydn *Die Jahreszeiten*,
oratorio, Hob. XXI 3

Dessert et verre de vin autrichiens à l'entracte
Inclus dans le prix

Conférence ■ Marc Parayre ■ Je 11 juin ■ 18h30
Haydn et le renouveau de l'oratorio à Vienne

Un plaisir complet des yeux, de l'ouïe et des papilles en cette soirée d'été. A l'occasion du 200^e anniversaire de la mort du compositeur autrichien dont la maman était cuisinière dans une famille noble, les saisons se succèdent en faisant la part belle aux pâtisseries viennoises.

Dieser Sommerabend wird ein Vergnügen für alle Sinne : die Augen, die Ohren und die Geschmacksnerven. Anlässlich des 200. Todestags des österreichischen Komponisten, dessen Mutter bei einer Adelsfamilie als Köchin angestellt war, bringen die aufeinanderfolgenden Jahreszeiten hier die Konditoreiwaren aus Wien.



Avec le soutien de la Ville de Guebwiller
Valorisation de la pratique chorale en amateur avec le soutien de la Caisse de Dépôt



musique classique



Samedi 4 juillet ■ 22h à l'aube ■ Tarif spécial 15€ et 10€

59

Nuit Hypnotique

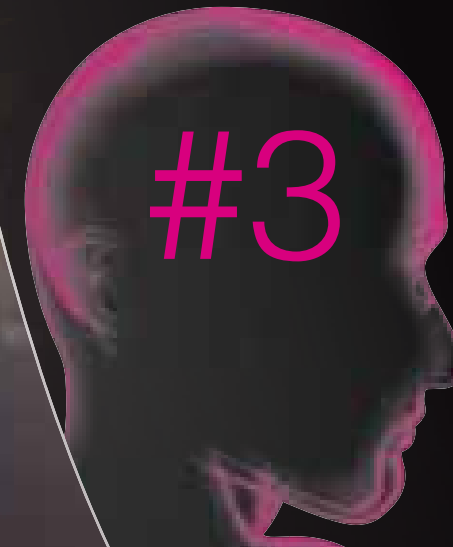
TRANSE ET ARTS NUMÉRIQUES

En ouverture :

Steve Reich : *Desert Music*
Musikhochschule Freiburg

Un concept unique et marque de fabrique des Dominicains : entrer dans la transe dans un univers de sons subtils et de créations vidéos. Réservez votre matelas pour une hypnose assurée.

Ein einzigartiges Konzept und Kennzeichen von „Les Dominicains“: Sich in einem Universum aus subtilen Klängen und Video-Schöpfungen wie in Trance versetzen lassen. Reservieren Sie sich Ihre Matratze! Hypnose garantiert.



événement



Samedi 11 juillet ■ 20h30 ■ Nef ■ Tarif A

67

Les Arts Florissants

STABAT MATER

Paul Agnew direction musicale

Musique sacrée du settecento

Œuvres de A. Caldara et A. Lotti
D. Scarlatti : *Stabat Mater*

Les Arts Florissants, pour une première aux Dominicains, nous proposent un voyage en Italie au siècle des Lumières. Les palais de Palerme à l'ombre des palmiers et les couvents de la cité des doges au détour du grand canal, résonnent encore de ces chants religieux qui font partie du patrimoine universel.

Les Arts Florissants, die hiermit ihre Premiere bei „Les Dominicains“ geben, entführen uns zu einer Reise ins Italien zur Zeit der Aufklärung. Die Paläste von Palermo im Schatten prachtvoller Palmen und die Klöster der Dogenstadt am Canale Grande hallen immer noch wieder von diesen religiösen Gesängen, die Teil unseres universellen Kulturerbes sind.

19h30 ■ **Magicologie** par Mathieu Schneider
Entre stile antico et style concertant : Scarlatti face
aux enjeux esthétiques de son temps.



musique baroque



Mathieu Abelli dans le *chanteur de Mexico* au théâtre du Châtelet.

Dimanche 26 juillet ■ Cloître, Réfectoire d'été ■ Tarif festival STIMMEN



Pelote basque et espadrilles

SUIVEZ LA VOIX
WANDELNDE STIMMEN

Chœur d'Hommes basque Anaïki
Mathieu Abelli ténor
Christian Gérard piano

15h30 et 17h30

Chœur Anaïki ■ Chœur supérieur ■ Tarif C

15h30 et 17h30

Récital Mathieu Abelli ■ Réfectoire d'été ■ Tarif C

19h

Dîner basque sous les tilleuls,
menu élaboré par le restaurant Les Terrasses (Guebwiller)
20€ / personne (boissons non comprises)
Réservation recommandée

21h30

L'Enfant et les Sortilèges (cf. p.71) ■ Nef ■ Tarif A



Les Dominicains s'associent au festival STIMMEN pour mettre en valeur la France et plus particulièrement le pays basque dont Maurice Ravel, l'invité d'honneur de cette journée, est originaire. Après l'authenticité du chœur d'hommes en langue euskara, Mathieu Abelli, inénarrable vedette du Chanteur de Mexico sur les traces de Luis Mariano, nous proposera un récital entre airs d'opéra de Francis Lopez et mélodies de Maurice Ravel. Chaussez vos espadrilles !

„Les Dominicains“ beteiligen sich am Festival STIMMEN, um Frankreich und insbesondere das Baskenland zur Geltung zu bringen. Denn dorthier stammt Maurice Ravel, der Ehrengast dieses baskischen Tages. Nach einer baskischen Darbietung des Männerchors in Baskischer Sprache („Euskara“) bringt Mathieu Abelli, unbestrittener Star von Le Chanteur de Mexico auf den Spuren von Luis Mariano, ein vielfältiges Konzert - von Operettenarien aus der Feder von Francis Lopez bis hin zu Melodien von Maurice Ravel - dar. Flugs die Espadrillos angezogen und nichts wie hin.

événement



Dimanche 26 juillet ■ 21h30 ■ Nef ■ Tarif A

L'Enfant et les Sortilèges

UNE FANTASMAGORIE ÉLECTRO-MÉDIÉVALE

Neil Beardmore direction musicale
Mathias Schillmöller mise en scène
Jonathan Pontier dispositif sonore
Jan Deichner création vidéo

L'Enfant et les Sortilèges de Maurice Ravel
Fantaisie lyrique sur un poème de Colette

Les Dominicains vous invitent à vivre l'un des plus beaux chefs d'œuvre lyriques du XX^e siècle dans une mise en espace insolite. Plongé dans l'univers onirique de Ravel, l'Enfant qui est en vous, frissonnera dans une Nef hantée, entre terre, feu, eau et air, encerclé par des projections vidéo sur fond d'illusion électro et de cracheurs de feu. Le regard de l'Enfant vous amène à une réflexion sur le monde d'aujourd'hui : un monde de confrontation et de chocs culturels...

„Les Dominicains“ laden Sie zu einer außergewöhnlichen Inszenierung eines der schönsten lyrischen Meisterwerke aus dem 20. Jahrhundert ein. Gefangen in der Traumwelt von Ravel erschauert das Kind, das niemand anderes ist als Sie selbst, in einem Kirchenschiff, in dem es spukt, zwischen Erde, Feuer, Wasser und Luft - eingeschlossen von Videoprojektionen vor dem Hintergrund von Electro-Illusionen und Feuerspuckern.

Die Perspektive des Kinds entrückt Sie in eine Auseinandersetzung mit der heutigen Welt - eine Welt der Konflikte und des Zusammenpralls der Kulturen...



Création Dominicains de Haute-Alsace

musique classique

Certains dimanches de l'été, à partir de 15h, les visiteurs peuvent suivre les explications d'un guide conférencier afin de découvrir les arcanes des Dominicains où se conjuguent spiritualité et culture.

Les visites sont suivies d'un concert à 16 h. Une manière très conviviale de passer un après-midi dominical : on peut s'installer dans le cloître avec un "Kaffee&Kuchen".

An manchen Sonntagen im Sommer können die Besucher ab 15 Uhr den Ausführungen eines Referenten und Klosterführers folgen und so die Geheimnisse von „Les Dominicains“ erkunden, wo sich Spiritualität und Kultur vereinen.

Nach den Besichtigungen findet um 16 Uhr jeweils ein Konzert statt. So lässt sich gesellig ein herrlicher Sonntagnachmittag verbringen: Nehmen Sie im Kreuzgang Platz und genießen Sie „Kaffee & Kuchen“.

Entre Pierre et Ciel Zwischen Himmel & Erde

02/08 ■ 16h ■ nef

Victoria Shereshevskaya piano

Maxime Ganz violoncelle

F. Schubert : Sonate en la mineur "Arpeggione" D 821

S. Prokofiev : Sonate pour violoncelle et piano op. 119

15h

visite guidée (durée 1 heure)

16h

concert en entrée libre (durée 40 minutes)

09/08 ■ 16h ■ réfectoire d'été

Trio Elixir

L. v. Beethoven : Sérénade Trio à cordes n°2 en ré majeur op. 8

A. Roussel : Trio à cordes en la mineur op. 58

14h-18h

Kaffee&Kuchen : salon de thé dans le cloître

16/08 ■ 16h ■ nef

Trio avec piano

Aysen Ulucan violon

Daniel Fritzsche violoncelle

Grégory Dosch piano

D. Chostakovitch : Trio n°2 en mi mineur, op. 67

Tarif visite guidée : 4€ /2€

Histoire de l'art et architecture


PAR CATHERINE KOENIG

De formation universitaire, Catherine Koenig est diplômée en arts plastiques, histoire et histoire de l'art. Elle a écrit et proposé un cycle d'une cinquantaine de conférences en histoire de l'art. Ces conférences grand public incitent l'auditeur à découvrir l'art classique, moderne et contemporain pour l'amener à être acteur de sa propre culture. Elle a participé à l'émission "Une vie, une œuvre" consacrée à Niki de Saint-Phalle programmée sur France Culture.

L'architecture gothique et l'ordre des Dominicains
Ma 14 oct 2008 ■ 20h ■ Nef

L'enluminure gothique à l'automne du Moyen Age
Ma 25 nov 2008 ■ 20h ■ Réfectoire d'été

Klimt, Kokoschka, Schiele : 
Images de la femme dans la Vienne impériale
Ma 13 janv 2009 ■ 20h ■ Réfectoire d'été

L'Expressionnisme allemand ou la violence mise en couleur 
Ma 17 fev 2009 ■ 20h ■ Réfectoire d'été

L'architecture d'Adolf Loos (1870-1933) : sobriété et fonctionnalisme de l'architecture modulaire 
Ma 17 mars 2009 ■ 20h ■ Réfectoire d'été

Cycle organisé par la Médiathèque Municipale de Secteur de Guebwiller

Réservation recommandée :

Tel : 03 89 74 84 82

Entrée libre dans la limite des places disponibles.



recherche

expression artistique

expérimentation

décloisonnement

rencontre

Jeunes d'esprit

Jeunes des écoles

Jeunes électrons libres

une programmation
tous styles
pour les jeunes animés
par un désir ardent
d'activation à la création

Cinés-concerts, nuit hypnotique,
résidences, ateliers slam, musique
assistée sur ordinateur (M.A.O.), mu-
siques du monde, avant-scènes, évé-
nements, concerts en tous genres,
scènes ouvertes, magicologies, visites
guidées...

Informations détaillées sur
www.les-dominicains.com

Il y en a pour tous les jeunes qui bougent !
vivre la musique dans tous les sens avec tous ses sens
un projet de pratique musicale avec tous les jeunes

création

Ecouter, pratiquer et vivre la musique
Les Dominicains ouvrent leurs ateliers et leurs scènes à tous les musiciens en herbe ou confirmés. On peut être professionnel ou pas, participer à une chorale ou un ensemble instrumental ou pas, être inscrit dans une école de musique, un établissement scolaire ou pas... bref être musicien cadré ou électron libre. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des envies ou des idées.

Ouvrir des appétits dès le plus jeune âge
La motivation des Dominicains est d'amener chaque enfant à faire une expérience de création, à toucher l'art de l'intérieur et à ouvrir son appétit artistique... le tout valorisé dans un lieu exceptionnel, un patrimoine qui est aussi le sien.

Jeune-attitude
Jeune d'esprit, on l'est ou on ne l'est pas. On a une curiosité insatiable, une envie de nouveau, de découverte et d'expérimentation. On n'hésite pas à se frotter aux musiques d'aujourd'hui et aux nouvelles technologies ou tout simplement à des répertoires qu'on ne connaît pas encore, qu'ils soient classiques ou actuels. Bref, pour tous ceux qui sont animés par l'envie d'aller plus loin ou d'aller ailleurs, les Dominicains ont de quoi faire.

Contact : s.marest@les-dominicains.com
L'ensemble de ces projets reçoivent le soutien de la MACIF

Publics Jeunes

Magicologie

À la manière d'une mise en voix pour un chanteur, d'une mise en doigts pour un instrumentiste ou encore d'une mise en bouche pour un fin gourmet, en tendant l'oreille aux confidences musicales de nos «magicologues» avertis, vous aiguisez vos sens pour vous ouvrir au concert et accéder à ses vertus les plus mystérieuses grâce aux clés que vous aurez reçues. Une transition entre votre quotidien et votre imaginaire, juste avant le concert. Les magicologies sont en entrée libre.



Mathias Schillmöller

Inlassable *Wanderer* des deux rives du Rhin, musicologue, pédagogue et historien de l'art, Mathias Schillmöller a été formé à Freiburg et à Paris. Magicologue de naissance, il a exploré et pénétré pendant plusieurs années le monde des sortilèges musicaux de Maurice Ravel, thème principal de sa thèse de doctorat. Avid de correspondances entre les arts et les cultures et hanté par le désir de transmettre les magies de la musique, il enseigne au Lycée Franco-Allemand et à la Hochschule für Musik de Freiburg.



Mathieu Schneider

Il est musicologue et directeur du département de musique de l'université Marc-Bloch de Strasbourg. Spécialiste du postromantisme allemand et auteur d'une monographie sur les œuvres symphoniques de Gustav Mahler et Richard Strauss, il est également rédacteur en chef des *Cahiers Franz Schubert*. Il a aussi collaboré à la nouvelle édition de l'encyclopédie allemande de musicologie *Die Musik in Geschichte und Gegenwart*.



Eric Geoffroy

Islamologue au Département d'études arabes et islamiques de l'Université Marc Bloch (Strasbourg), Eric Geoffroy enseigne également à l'Université Catholique de Louvain (Belgique) et à l'Institut International de la Pensée Islamique (Paris). Il est spécialiste du Soufisme et de la sainteté en islam. Il travaille aussi sur la mystique comparée, et les enjeux de la spiritualité dans le monde contemporain : spiritualité et mondialisation ; spiritualité et écologie.

Conférences Université Populaire

Les Dominicains de Haute-Alsace proposent aux adhérents de l'Université Populaire, un abonnement pour la saison 2008/2009 avec deux cycles de conférences animés par Marc Parayre, une formule conférence-concert au tarif exceptionnel de 30€ pour 3 concerts et 5 conférences par cycle

Pour souscrire à cet abonnement : Mme Lippert Tel +33 (0)3 89 74 80 44

Cycle 1^{er} semestre

Conférences à 18h30

Je 11 sept : *La musique au Moyen Age, de la musique traditionnelle à la musique savante*

Je 30 oct : *L'esthétique musicale française des années 70*

Je 11 déc : *La musique baroque de 1700 à 1750 en Angleterre*

Je 29 jan : *Richard Wagner, l'utopie romantique*

Je 5 fév : *Le Folklore alsacien : origine et spécificité*

Concerts à 20h :

Ve 7 nov : *Rires et chuchotements*

Ve 19 déc. : *Le choix d'Hercule*

Sa 17 jan : *Mémoires vives*



Cycle 2^{ème} semestre

Conférences à 18h30

Je 26 mars : *La musique française des années 30*

Je 9 avr. : *La Passion dans les pays germaniques luthériens aux XVII^e et XVIII^e siècles*

Je 14 mai : *La musique traditionnelle celtique, galicienne et bretonne*

Je 28 mai : *L'Ecole de Vienne*

Je 11 juin : *J. Haydn et le renouveau de l'oratorio à Vienne*

Concerts à 20h :

Sa 11 avr. :

La Passion selon Saint Jean

Sa 6 juin : *La Création*

Ve 19 juin : *Les Saisons*

Expo IEAC 2008

L'Institut Européen des Arts Céramiques de Guebwiller assure dans ses actions de formation un enseignement de haut niveau dans le domaine des pratiques artistiques des arts céramiques en France. Dans le cadre de sa validation, un jury composé de spécialistes portera un regard critique sur les œuvres afin de décerner aux élèves méritants le certificat de "Créateur en Arts Céramiques". Cette synergie culturelle offre aux jeunes créateurs de l'IEAC un écrin unique qui favorise la qualité dans la présentation de leurs engagements artistiques.

Vernissage ■ sa 6 déc ■ 11h

Exposition temporaire ■ 6 au 10 déc
Horaires d'ouverture des Dominicains de Haute- Alsace.

Renseignements :
Thiébaud Dietrich
+33(0)3 89 74 12 09
Email : ieac@free.fr



Bonus

Médiathèque

Espace culturel, lieu d'échanges et de découvertes, la Médiathèque municipale de secteur de Guebwiller propose un fonds composé de 45 000 documents : livres, revues, vidéos, DVD, cd-rom & cd, ainsi que des services tels que l'accès wifi gratuit et des postes informatiques disposant du traitement de texte avec une connexion internet.

Un cycle «l'heure du conte» en section jeunesse a lieu deux fois par mois de septembre à juin. Des concerts sont organisés une fois tous les deux mois les vendredis à 18 h. Tout au long de l'année, des animations diverses et gratuites sont organisées sur des thématiques liées à la littérature, à la musique, au cinéma ...

Médiathèque Municipale de Secteur
2 rue des Chanoines - 68500 GUEBWILLER
Tél. : +33(0)3 89 74 84 82 - Fax : +33(0)3 89 74 85 39
www.ville-guebwiller.fr/mediatheque

Mission Voix Alsace

Lift up your Voice... Le retour !

La Mission Voix Alsace relance l'opération "Lift up your voice" pour donner la réplique à la *passionata* du gospel Theresa Thomason. Un stage qui se déroulera du 24 au 28 août 2009 à la Maison du Kleeback à Munster pour recommencer une aventure qui avait été mise en place dans le cadre du festival Gospel'in en novembre 2007.



Renseignements et inscriptions
à la Mission Voix Alsace
140 rue du Logelbach
68000 Colmar
+33(0)3 89 77 91 80
contact@missionvoixalsace.org

Ce nouveau chœur sera composé de 50 choristes de bon niveau sous la direction de Catherine Fender. Chef de chœur en résidence aux Dominicains, elle abordera le répertoire gospel à travers un programme complet qui alliera travail vocal, rythmique, stylistique et corporel, afin de donner au chœur l'élan et le dynamisme de la ferveur Gospel.

Cinéma Le Florival

Entièrement rénové et classé Art et Essai, le cinéma Le Florival à Guebwiller est un nouveau partenaire des Dominicains de Haute-Alsace pour cette saison. Une programmation de films d'auteurs, de rétrospectives et de films grand public, est proposée en rapport avec la programmation musicale de l'ancien couvent. Le Florival participe au festival de films en langue allemande *Augenblick*, du 17 mars au 3 avril 2009.

www.cinema-florival.com

Ve 5 déc 2008 ■ 20h30
Les Virtuoses de Mark Herman

Ve 24 avr 2009 ■ 20h30
La Habanera de Dettlef Sierck

Ve 1^{er} mai 2009 ■ 20h30
Excalibur de John Boorman

Dim 3 mai 2009 ■ 16h
Legend de Ridley Scott

Dim 3 mai 2009 ■ 20h30
Le vent se lève de Ken Loach

Sa 30 mai 2009 ■ 20h30
Marie-Antoinette de Sofia Coppola

Tarifs de 4,5€ à 6,5€

École de musique

L'Ecole de Musique de Guebwiller propose des activités musicales dès l'âge de 3 ans.

Cours d'instruments

Flûte traversière, hautbois, clarinette, saxophone, trompette, trombone, cor d'harmonie, tuba euphonium, percussions, batterie, violon, violoncelle, contrebasse, guitare, guitare basse, piano, harpe, accordéon, chant.

Formation musicale

Différents orchestres : orchestre junior, orchestre d'harmonie, ensemble de cuivres, orchestre à cordes.

Auditions :

Concert des professeurs 2008-2009 :
Di 16 nov ■ 16h ■ Nef

Inter-classes 2008-2009 :
Je 12 fév ■ 20h
Ma 31 mars ■ 20h
Lu 15 juin ■ 20h

Concert Musique Municipale de Guebwiller :

Sa 20 juin ■ 20h30 ■ Nef

Renseignements +33 (0)3 89 74 10 90
Email : edmguebwiller@yahoo.fr

C'est le moment de rejoindre la Forlane !

L'ouverture de la pratique vocale au plus grand nombre et l'accès aux grandes œuvres du répertoire font partie de la mission de l'Ensemble vocal et instrumental «la Forlane» dirigé par Marc Parayre.

Animés par un objectif commun, celui d'ajuster aux résonances actuelles un projet musical inscrit dans plus de 200 ans d'histoire, la Ville de Guebwiller, la Mission Voix Alsace et les Dominicains de Haute-Alsace mettent en place un véritable dispositif de formation et d'accompagnement artistique. Martine Weiss, chef de chœur adjointe et Anne-Catherine Salomon, professeur de chant, sont associées à ce programme aux côtés de Catherine Fender, chef de chœur en résidence aux Dominicains.

Pour rejoindre la Forlane :

Auditions d'entrée :
les lundis 15, 22 et 29 septembre,
à 19h aux Dominicains
Répétitions : tous les mercredis
à 20h15 aux Dominicains, à partir
du 10 septembre.

**Cours de perfectionnement
vocal :** les lundis de 18h30
à 20h30 aux Dominicains.

Pour tout renseignement :
Marc Parayre
+33 (0)3 89 76 60 17

En partenariat avec la Mission Voix
Alsace et la Ville de Guebwiller

Bonus

Réserver

Dominicains de Haute-Alsace
34 rue des Dominicains
F - 68500 Guebwiller

À l'accueil / billetterie

à partir du lundi 25 août 2008

Du lundi au vendredi :
de 10h à 12h30
(uniquement du 25 août au 30 septembre),
de 13h30 à 17h30.
En continu le soir des spectacles.
Les samedis et dimanches de concert,
à partir de 13h30.

Par téléphone

France +33 (0)3 89 62 21 82
Appels de l'étranger
+33 (0)3 89 62 21 83

Possibilité de régler avec votre carte bancaire par téléphone. Les réservations téléphoniques doivent être payées dans les 5 jours. Passé ce délai, les billets sont remis en vente.

Par email

billetterie@les-dominicains.com

Vente en ligne par internet

www.les-dominicains.com
Aucune majoration de tarif.

Par correspondance

Télécharger le formulaire sur notre site internet, et le renvoyer accompagné d'un chèque libellé à l'ordre des Dominicains à l'adresse suivante :

Les Dominicains de Haute-Alsace
BP 83 - F-68502 Guebwiller Cedex

Billetterie Fnac, Carrefour, Géant, Rond-Point
0892 68 36 22 (0.34 €/min.)
www.fnac.com

Billetterie Auchan, Cora, Cultura, E.Leclerc, Virgin Megastore, Le Progres, Carrefour, Géant
0892 390 100 (0.34 €/min.)
www.ticketnet.fr

En Allemagne

Dans tous les bureaux de vente de billets de spectacles ayant passé un accord avec **TICTEC** ou **RESERVIX**.

En Suisse

Basler Zeitung
+41 (0) 61 639 17 80
Aeschenplatz 7
Postfach - CH-4002 Basel

Fnac Basel

+41(0) 61 206 16 16
www.fnac.ch

Règlement

Vous avez la possibilité de régler vos places par carte bancaire, chèque, espèces, chèque culture, chèque vacances et bon d'achat Dominicains

Nouveau

Tout billet acheté, même dans le cadre d'un abonnement, est échangeable jusqu'à 1 heure avant le début de la représentation. Profitez de cet avantage pour vous assurer de bonnes places !

GPS

Dominicains
68500 Guebwiller



Accès

Conditions générales

L'entrée en salle se fait 1/2 heure avant le concert.

Pour les retardataires, les places numérotées ne sont plus assurées une fois le concert commencé. L'accès en salle ne sera plus possible au-delà de 20 mn de retard.

Il est interdit de filmer, de photographier et d'enregistrer pendant les représentations.

Accès handicapés

La Nef et le Caveau sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Parking dans l'enceinte des Dominicains : s'adresser à l'accueil. Merci de le signaler lors de l'achat des billets.

Parking gratuit

Place de la gare (devant l'Hôtel de l'Ange) à 3 min à pied des Dominicains de Haute-Alsace.

Visites en entrée libre

Les Dominicains sont ouverts aux visites libres aux horaires suivants :
- toute l'année, du lundi au vendredi, de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h30, (fermeture annuelle du 20 décembre 2008 au 5 janvier 2009),
- les samedis et dimanches, du 1^{er} juin au 30 septembre, de 14h à 18h.
- les visites guidées sont possibles à tout moment sur simple réservation,

Tarifs

Tarif spécial : 5.50€

Ce tarif concerne les moins de 26 ans, les demandeurs d'emploi, les allocataires du RMI, les personnes titulaires du minimum vieillesse, les porteurs de la Carte Culture et VitaCulture.

Tarifs spécifiques :

Le Livre de Chants de Anne de Cologne
10€! tarif unique et 5.5€!
(Carte Culture et VitaCulture)

Kery James - Idir 15€! tarif unique

Collectivités ou groupes

Les responsables de CE et d'associations peuvent contacter le service des relations publiques au +33 (0)3 89 62 21 82 tout au long de l'année pour organiser des présentations personnalisées de la saison. Des rencontres avec les musiciens ou des visites du site peuvent être programmées avant ou après les concerts.

Tarifs réduits :

Le tarif réduit s'adresse aux :

- adhérents Dominicains de Haute-Alsace,
- adhérents Université Populaire,
- abonnés Atelier du Rhin, Colmar,
- porteurs de la carte CEZAM (Ircos),
- porteurs de la carte CE+,
- abonnés Accent4,
- porteurs du Pass Musées,
- comités d'entreprise et groupes >10 pers.,
- membres du Chœur de Haute-Alsace,
- membres de La Forlane,
- membres de l'Atelier Vocal d'Alsace
- salariés des entreprises partenaires et mécènes

Les justificatifs de réduction sont à fournir lors de l'achat des billets et lors de l'accès en salle.

Plein Tarif ■ Normaler Tarif ■ Tarif Réduit ■ Ermäßigter Preis

	Central	Latéral	Central	Latéral
Tarif A	24€	19€	19€	15€
Tarif B	15€	12€	12€	10€
Tarif C	12€	10€	10€	8€
Tarif D	10€	8€	8€	6€
Tarif E	5€		3€	
Tarif F	2€			

Abonnez-vous
en téléchargeant le formulaire sur
www.les-dominicains.com
ou en le demandant au +33(0)3 89 62 21 82

Pour tout abonnement de plus de 40€, souscrit aux Dominicains, un bon de réduction Pass Musées est offert.

Trois formules :

Abonnement Tout Jazz
4 concerts jazz pour 40€

Abonnement Musiques du monde
3 concerts pour 42€!

Mémoires vives
Samedi 17 jan. 2009

Idir - La France des couleurs
Samedi 14 mars 2009

Les derviches tourneurs de Damas
Samedi 21 mars 2009

Pass "Suivez la voix"

Dimanche 26 juillet 2009
Formule 3 concerts et 1 repas
58€ - Tarif jeune 35€
Repas à l'unité : 20€ (hors boissons)

Infos



Kartenreservierung

Dominicains de Haute-Alsace
34 rue des Dominicains
F - 68500 Guebwiller

Empfang/Ticket-Kasse (Accueil/Billetterie)

ab Montag, 25. August 2008
Montag bis Freitag:
10 bis 12.30 Uhr (ausschließlich
vom 25. August bis 30. September),
13.30 bis 17.30 Uhr.
Durchgehend am Abend
von Aufführungen.
Samstag und Sonntag
an Konzerttagen ab 13.30 Uhr.

Telefonische Zahlungsabwicklung +33 (0)3 89 62 21 83

Telefonische Zahlungsabwicklung
mit Bankkarte möglich. Telefonisch
reservierte Karten müssen binnen
5 Tagen bezahlt werden. Nach Ablauf
dieser Frist gehen die Karten wieder in
den Verkaufsbestand.

Per E-Mail
billetterie@les-dominicains.com

Online-Kartenverkauf
www.les-dominicains.com
Ohne Aufpreis.

Postalisch

Laden Sie das Formular auf unserer
Website herunter.

In Deutschland

Bei allen **TICTEC-** oder **RESERVIX-**
Kartenvorverkaufsstellen.

In der Schweiz

Basler Zeitung

+41 (0) 61 639 17 80
Aeschenplatz 7
Postfach – CH-4002 Basel

Fnac Basel

+41(0) 61 206 16 16
www.fnac.ch

Neu

Alle gekauften Karten, auch im Rah-
men eines Abonnements, sind bis
1 Stunde vor Aufführungsbeginn um-
tauschbar. Nutzen Sie diesen Vorteil,
um sich die besten Plätze zu sichern!

Mit dem Navigationsgerät ...

Dominicains
68500 Guebwiller

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Zugang für Behinderte

Das Kirchenschiff und die Gruft
(Caveau) sind für Behinderte zugän-
glich. Parkmöglichkeiten auf dem
Gelände der Dominicains: Bitte
beim Empfang anmelden. Bitte beim
Kartenkauf melden.

Kostenlose Parkmöglichkeit

Platz „Place de la Gare“ (vor dem
Hôtel de l'Ange) – zu Fuß 3 Min.
von den Dominicains de Haute-Alsace
entfernt.

Besichtigung (Eintritt frei)

Besichtigung (Eintritt frei) der
Dominicains zu folgenden Zeiten:
- ganzzählig, Montag bis Freitag,
10 bis 12.30 Uhr
und 13.30 bis 17.30 Uhr,
(Winterpause vom 20. Dezember
2008 bis 5. Januar 2009),
- Samstag und Sonntag, vom 1. Juni
bis 30. September, von 14 bis 18 Uhr.
- Geführte Besichtigungen jederzeit
nach vorheriger Reservierung,

Sonder-Tarif: 5.50€

Für junge Leute bis 26, Arbeitslose,
Berechtigte der Grundsicherung „Min-
imum Vieillesse“, Inhaber der Karten
„Carte Culture“ und „VitaCulture“.

Sonstige Tarife:

Le Livre de Chants
de Anne de Cologne
10€ Einheitstarif und 5.5€
(Karten „Carte Culture“
und „VitaCulture“)
Kery James - Idir 15€ Einheitstarif

Ermäßigter Tarif:

Der ermäßigte Tarif gilt für:
- Mitglieder der Dominicains de Haute-Alsace,
- Mitglieder der Volkshochschule
Université Populaire,
- Abonnierter des Atelier du Rhin in Colmar,
- Inhaber von CEZAM-Karten (Ircos),
- Inhaber von CE+-Karten,
- Mitglieder des Senders „Accent 4“,
- Inhaber eines „Pass Musées“ (Museumspass),
- Betriebsräte und Gruppen ab 10 Personen,
- Mitglieder des Chores
„Chœur de Haute-Alsace“,
- Mitglieder von „La Forlaine“,
- Mitglieder des „Atelier Vocal d'Alsace“
- Angestellte von Partner- und Förderunternehmen

Für alle Abonnements über 40€ bei
den Dominicains erhalten Sie eine
Ermäßigung auf den „Pass Musées“.

„Suivez la Voix“-Pass

Sonntag, 26. Juli 2009
Pauschale 3 Konzerte
und 1 Mahlzeit
58€ - Preis
„Junge Besucher“ 35€ Preis
pro Mahlzeit: 20€
(Getränke nicht inbegriffen)

Entrepreneurs, immergez votre entreprise dans
une autre dimension, élargissez votre notoriété,
confortez votre image et vivez les passions du
carrefour musical du Rhin Supérieur.

Le Cercle Dominicains Entreprises, qui ne re-
groupe pas moins de 20 entreprises de toutes
tailles, s'adresse aux sociétés à la recherche de
possibilités de communication prestigieuses et
par là même désireuses d'aider les Dominicains
de Haute-Alsace à mener à bien leurs missions
essentiellles.

Au-delà des concerts qui mettent en valeur un
patrimoine d'exception, les Dominicains ont pour
mission : l'éducation en direction des jeunes
publics, l'accueil d'artistes en résidence pour
leur offrir un cadre de travail dans un riche ré-
seau transfrontalier, l'ouverture des scènes, des
publics et la valorisation des pratiques musicales
amateurs qui font la richesse de la région.

Par le mécénat et le sponsoring, vous permettez
à votre entreprise et à ses salariés de contribuer
activement au projet des Dominicains dans un lieu qui
n'accueille pas moins de 35 000 personnes par an.

*Le mécénat d'entreprise n'est pas une mode passagère,
mais l'une des formes les plus significatives de l'émergence d'une société civile
s'engageant librement au service de l'intérêt général.* Jacques Rigaud

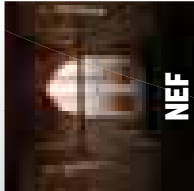
De plus, le mécénat est déductible de l'impôt
sur les Sociétés, à hauteur de 60% du don. Il of-
fre une forme de fertilisation croisée, un terrain
d'expérimentation et l'annonce d'un lien social
nouveau.

Il peut prendre plusieurs formes : don en numé-
raire, don en nature, don de prestations. Afin de
donner plus de poids à votre mécénat, vous pou-
vez aussi l'orienter vers une action particulière
des Dominicains : actions éducatives, enregis-
trément, restauration du patrimoine, valorisation
de la pratique amateur... Les contreparties, outre
des places de spectacles tout au long de l'année,
sont la mise à disposition d'espaces prestigieux de
réceptions, ainsi que la mention de votre entre-
prise sur tous les outils de communication.

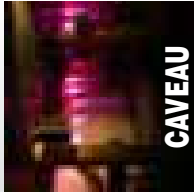
Contact : Olivier de la Blanchardière
o.blanchardiere@les-dominicains.com
Tél. +33(0)3 89 62 21 87

Cercle Dominicains
Entreprise





NEF



CAVEAU



AUTRES LIEUX

SEPTEMBRE

je 11		
sa 13	20h30 ● Ars Choralis Coeln	18h30 ● Conférence ● M. Parayre
sa 20	Journée et Nocturne du patrimoine	
	20h ● Ralf Schmid	
	22h ● Wilhem Lachoumia	
di 21	9h à 19h ● Journée du patrimoine	

OCTOBRE

ma 14	20h ● Conférence ● C. Koenig	
sa 18	20h ● Les Temps Modernes	21h30 ● Café littéraire
sa 25	19h ● Flow Day ● Kery James	
je 30		15h ● Ateliers 18h30 ● Conférence ● M. Parayre

NOVEMBRE

ve 07	20h ● Rires et chuchotements	
lu 24	14h ● Charley Bowers	
ma 25		20h ● Conférence ● C. Koenig
ve 28		20h30 ● Tigran Hamasyan Trio

DÉCEMBRE

ve 05		20h30 ● Les Virtuoses ● cinéma Le Floralval
sa 06	20h ● Made in U.S.A.	11h ● Vernissage IEAC
je 11		18h30 ● Conférence ● M. Parayre
sa 13	20h ● Café Zimmermann	
ve 19	20h ● Le choix d'Hercule	

JANVIER

ve 09		20h30 ● Trio Stockhausen
ma 13		
sa 17	20h ● Mémoires vives	20h ● Conférence ● C. Koenig
je 29		18h30 ● Magicologie ● M. Schneider
sa 31	20h ● Tristan und Isolde	18h30 ● Conférence ● M. Parayre
		18h30 ● Magicologie ● M. Schillmöller

FÉVRIER

ma 03		19h ● Slam ● Wha Wha
je 05		18h30 ● Conférence ● M. Parayre
ve 06		
ma 10		19h ● Slam ● Wha Wha
ma 17		19h ● Slam ● Wha Wha
		20h ● Conférence ● C. Koenig
ve 20		19h30 ● Avant-scène

MARS

je 12		19h ● Charley Bowers ● cinéma Le Floralval
ve 13		19h ● Charley Bowers ● cinéma Le Floralval
sa 14	20h30 ● Idir	
ma 17		20h ● Conférence ● C. Koenig
me 18 au 25		Exposition ● <i>Soufisme : Cœur de l'Islam</i>
sa 21	20h ● Les derviches tourneurs	18h30 ● Magicologie ● E. Geoffroy
je 26		18h30 ● Conférence ● M. Parayre

AVRIL

je 09		18h30 ● Conférence ● M. Parayre
sa 11	20h ● Passion selon Saint-Jean	21h30 ● Sortie nationale enregistrement
ve 24		20h30 ● La Habanera ● Cinéma Le Floralval
sa 25	20h30 ● Tim Fischer ● <i>Zarah obine Kleid</i>	19h ● Magicologie ● M. Schillmöller

MAI

ve 01		20h30 ● Excalibur ● Cinéma Le Floralval
sa 02		
di 03	Fête celtique	16h ● Légende ● cinéma Le Floralval
		20h30 ● Le vent se lève ● cinéma Le Floralval
je 14		18h30 ● Conférence ● M. Parayre
sa 16	20h30 ● Atelier Vocal d'Alsace	
ma 26	8h-20h ● ConstrucSONS hALLU-CINÉES	18h30 ● Conférence ● M. Parayre
je 28		20h30 ● Marie-Antoinette ● cinéma Le Floralval
sa 30		
di 31	14h-20h ● Vieimoiseries musicales	

JUIN

sa 06	20h ● La Création	18h30 ● Magicologie ● M. Schneider
ma 09	20h30 ● Tous en scène !	
je 11		18h30 ● Conférence ● M. Parayre
sa 13	20h30 ● O.S.J. du Land de Basse-Autriche	
ve 19	20h ● Les Saisons	

JUILLET

sa 04	22h à l'aube ● Nuit Hypnotique #III	
sa 11	20h30 ● Les Arts Florissants	19h30 ● Magicologie ● M. Schneider
di 26	Journée de la Voix	15h30 et 17h30 ● Chœur basque Anaki
		15h30 et 17h30 ● Mathieu Abelli
	21h30 ● l'Enfant et les Sorcières	

AOÛT

di 02	16h ● V. Shereshevskaya et M. Ganz	
di 09		16h ● Trio Elixir
di 16	16h ● Trio avec piano	

L'équipe

Olivier Alves directeur technique

Agnès Andrès assistante de direction

Sébastien Bernhard agent de maintenance et de gardiennage

Elisa Beardmore responsable de la communication

Etienne Bonaud musicien intervenant

Malika Chalhouni chargée des relations publiques

Catherine Chopin régisseur général

Nathalie Cordonnier chef comptable

Philippe Dolfus directeur

Christophe Furst régisseur lumière et plateau

Michel Fusser concierge

Olivier de La Blanchardière secrétaire général

Sophie Marest déléguée artistique

Pascal Meyer agent de maintenance et de gardiennage

Monica Pozzi assistante de communication

Aïcha Sahla agent d'entretien

Bernard Schenck agent de maintenance et de gardiennage

Daniel Schneider agent de maintenance et de gardiennage

Conseillers pédagogiques

associés

Sabine Bannwarth, Sabine Bieschinski,

Frédéric Fuchs, Francine Hauwelle,

Bertrand Sachs, Jean-Marie Schelcher,

Olivier Walch

Nos remerciements à l'équipe technique intermittente.

Equipe bar

Partenariat avec l'Espace

Jeunesse de Guebwiller

Catherine Schreiber directrice

Natacha Pépin animatrice

Enregistrements

Pierre Esser

Bénévoles

Flavien Bago, Jeanne Bidar, David et

Emilie Bussière, Martine Gontard, Hava

Gozukucuk, Gaby Hourlier, Florence

Hueber, Nicolas Hueber, Emmanuelle

Julien, Brigitte Lang-Verly, Agathe

Meichler, Thierry Metzenthin, Marie-

Thérèse et Daniel Reith et tous ceux

à venir... qu'ils soient chaleureusement

remerciés.

Plaquette éditée à 20 000 exemplaires

sur papier recyclé. Le Conseil Général

du Haut-Rhin contribue à la protection

de l'environnement.

Alsace Imprimés



Directeur de publication

Philippe Dolfus

Rédaction

Pierre Chevreau

Olivier de La Blanchardière

Sophie Marest

Conception graphique

Jean-Luc Hedrich n° SIRET 480 403 427 00010

www.eponim.eu

Crédit photos

J Pontier p 4 - © Jan Deichner, C Fender p 5 - © Jean-Marc Loos, Journée du patrimoine p8 - © Jan Deichner, Lachtoumia p 11 - © Aymeric Giraudel for Sysiphe, Ralf Schmid p 10 - © Sven Creutzmann, Kerry James p14 - © Arthur Delloye, Tigran p20 - © Joël Perrot, Alexia Gardner p 38 - © Photoshoot HK, Derviches tourneurs p 44 - © Thierry Rambaud, Tim Fisher p 46 - © Entwurf/ Illustration: Alex Farfán / Foto: Marcel Steger, Fête celtique p 48 - ©Myriam Jigat- BAS 2008, AVA p50 - © Jean-Marc Loos, Mathieu Abelli p 68 - © Théâtre du Châtelet, Entre Pierre et Ciel p 72 - © W. Galvani., Conférences C Koenig p 74 - © Jean-Luc Hedrich, NH3 et pages jeunes publics - © Jan Deichner, Cercle Dominicains - www.ahd-valoriseur.fr, Fête celtique p 48 - ©Myriam Jigat- BAS 2008, Mathias Schillmoller p 78 - © Jan Deichner.

Sous réserve d'erreur d'impression et/ou de composition, photos non contractuelles.

Les Dominicains de Haute-Alsace

sont soutenus par :

le Conseil Général du Haut-Rhin

la Région Alsace

la Ville de Guebwiller

le Ministère de la Culture

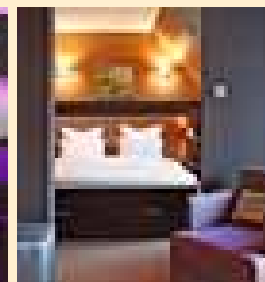
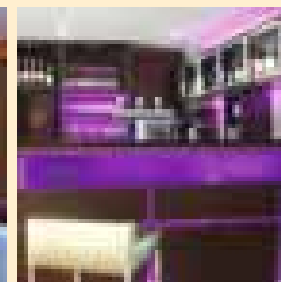
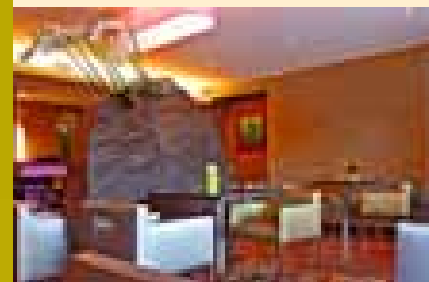
et de la Communication

(DRAC-Alsace)

la SACEM

Domaine du Lac

G U E B W I L L E R



Le Domaine du Lac vous invite à vous détendre dans un cadre exceptionnel
alliant gastronomie, bien-être et tranquillité

Hôtel Les Rives* - Hôtel du Lac** - Restaurant les Terrasses - Traiteur**

Salles de séminaires et banquets

244 rue de la République 68500 GUEBWILLER Tél : 03 89 76 15 00

www.domainedulac-alsace.com

Sur présentation de cette annonce nous vous offrons un cocktail de bienvenue

Offre réservée aux clients du restaurant. Valable pour 2 personnes.

PARTENAIRES ET MÉCÈNES

ALSA MANUTENTION
BANQUE POPULAIRE
BNP PARIBAS
CAISSE DES DÉPÔTS
CITROËN SOCIÉTÉ COMMERCIALE MULHOUSE
CRÉDIT MUTUEL
CALEO
CENTRE LECLERC ISSENHEIM
DERNIÈRES NOUVELLES D'ALSACE
FONDATION ALLIANCE
GROUPAMA ALSACE
ROI SOLEIL HÔTEL **
JACOB HOLM INDUSTRIES
LA BANQUE POSTALE
MACIF CENTRE EUROPE
NOVARTIS
PEUGEOT SIAM MULHOUSE
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
SOGEX
SOURCES CAROLA

Réservation : +33 (0)3 89 62 21 82

BP 83 / F-68502 GUEBWILLER Cedex

Tél. +33 (0)3 89 62 21 81

Fax +33(0)3 89 74 19 92

www.les-dominicains.com

